



**Beschluss
der Landesregierung**

**Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Sitzung vom Nr. 289
27/03/2018

Seduta del

Betreff:

Abkommen laut Artikel Nr. 10 des Gesetzes
24. Dezember 2012 Nr. 243 – Modalitäten
für die Vorlage der Anfragen um finanzielle
Freiräume

Oggetto:

Intesa ai sensi dell'articolo 10 della legge
24 dicembre 2012 n. 243 – Modalità per la
presentazione di richieste di spazi finanziari

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

7.1

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

Nach Einsichtnahme in das Gesetz vom 24. Dezember 2012, Nr. 243, hinsichtlich Bestimmungen über die Durchführung des Grundsatzes des Haushaltsausgleichs gemäß Artikel 81 Absatz 6 der Verfassung, welcher im Artikel 9 Absatz 1 vorsieht, dass die Haushalte der Regionen, der Gemeinden, der Provinzen, der Großstädte und der Autonomen Provinzen Trient und Bozen ausgeglichen sind, sofern in der Phase des Haushaltsvoranschlags als auch in jener der Abschlussrechnung, kein negativer Saldo, in Bezug auf die Kompetenzgebarung, zwischen den Gesamteinnahmen und den Gesamtausgaben erzielt wird.

Nach Einsichtnahme in den Artikel 10 des oben genannten Gesetzes vom 24. Dezember 2012, Nr. 243, betreffend die Aufnahme von Darlehen von Seiten der Regionen und der örtlichen Körperschaften und besonders in den Absatz 3, welcher vorsieht, dass die oben zitierten Darlehensaufnahmen und die Investitionen, welche mittels Verwendung der Verwaltungsergebnisse der vorhergehenden Finanzjahre, finanziert werden, aufgrund entsprechender Vereinbarungen auf regionaler Ebene erfolgen, welche für das Bezugsjahr die Einhaltung des Saldos gemäß Artikel 9 Absatz 1 desselben Gesetzes für die Gesamtheit der territorialen Körperschaften der betroffenen Region, einschließlich derselben Region, vorsehen.

Aufgrund der Bestimmungen des Artikels 1 Absatz 3 des Dekrets des Präsidenten des Ministerrats vom 21. Februar 2017, Nr. 21, welches bestimmt, dass die von den einzelnen territorialen Körperschaften getätigten Investitionen mittels Aufnahme von Darlehen und Verwendung der Verwaltungsergebnisse der vorhergehenden Finanzjahre die Einhaltung des eigenen Saldos gemäß Artikel 9 Absatz 1 des Gesetzes vom 24. Dezember 2012, Nr. 243, nicht Gegenstand der Landesabkommen sind.

Der Artikel 2 des Dekrets des Präsidenten des Ministerrats vom 21. Februar 2017, Nr. 21, regelt die Vereinbarungen der autonomen Regionen und der autonomen Provinzen Bozen und Trient, welche die Realisierung von Investitionen, die mittels Verwendung des Verwaltungsüberschusses der Vorjahre oder mittels Verschuldung finanziert werden, zum Ziel haben.

Mit der gegenständlichen Vereinbarung können die örtlichen Körperschaften der Provinz für ein oder mehrere Jahre finanzielle Freiräume erwerben oder abtreten; für jedes Jahr der Vereinbarung muss jedoch die Einhaltung des

La Giunta Provinciale

Vista la legge 24 dicembre 2012 n. 243 recante Disposizioni per l'attuazione del principio del pareggio di bilancio ai sensi dell'articolo 81, comma 6, della Costituzione che all'articolo 9, comma 1, prevede che i bilanci delle Regioni, dei Comuni, delle Province, delle Città metropolitane e delle Province Autonome di Trento e di Bolzano si considerano in equilibrio quando, sia nella fase di previsione che di rendiconto, conseguono un saldo non negativo, in termini di competenza, tra le entrate finali e le spese finali.

Visto altresì l'articolo 10 della citata legge 24 dicembre 2012 n. 243 riguardante il "ricorso all'indebitamento delle regioni e degli enti locali" ed in particolare il comma 3 il quale stabilisce che le suddette operazioni di indebitamento e le operazioni di investimento realizzate attraverso l'utilizzo dei risultati di amministrazione degli esercizi precedenti siano effettuate sulla base di apposite intese concluse in ambito regionale che garantiscano, per l'anno di riferimento, il rispetto del saldo, di cui al predetto articolo 9, comma 1, del complesso degli enti territoriali della regione interessata, compresa la regione medesima.

L'articolo 1, comma 3, del decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 21 febbraio 2017 n. 21 prevede che le operazioni di investimento dei singoli enti territoriali effettuate attraverso il ricorso all'indebitamento e l'utilizzo dei risultati di amministrazione degli esercizi precedenti, nel rispetto del proprio saldo di cui all'articolo 9, comma 1 della legge 24 dicembre 2012, n. 243 non costituiscono oggetto delle intese provinciali.

L'articolo 2 del decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 21 febbraio 2017 n. 21 disciplina le intese delle regioni autonome e delle provincie autonome di Bolzano e Trento finalizzate alla realizzazione di investimenti da realizzare utilizzando l'avanzo d'amministrazione degli esercizi precedenti o tramite l'indebitamento.

Con la presente intesa gli enti locali della provincia possono richiedere o cedere spazi finanziari per uno o più esercizi successivi assicurando però per ciascun anno dell'intesa il rispetto del saldo di cui all'articolo 9 comma

Saldos gemäß Artikel 9 Absatz 1 des Gesetzes vom 24. Dezember 2012, Nr. 243, gewährleistet werden.

Nach Einsichtnahme in das Gesetz vom 27. Dezember 2017, Nr. 205, welches die Durchführungsbestimmungen für die Erreichung des Haushaltsausgleichs beinhaltet (Artikel 1, Absätze 785 und folgende).

Festgestellt dass, im Sinne des Artikels 1 Absatz 4 des Dekrets des Präsidenten des Ministerrats vom 21. Februar 2017, Nr. 21, unbeschadet der Einhaltung des Saldos gemäß Artikel 9 Absatz 1 des Gesetzes vom 24. Dezember 2012, Nr. 243, die Bestimmungen auf die Autonomen Regionen und Provinzen, welche die Funktionen auf dem Gebiet der Lokalfinanzen ausschließlich ausüben, im Einklang mit den Sonderstatuten und den entsprechenden Durchführungsverordnungen, in den Zeiträumen, welche mit den besagten Sonderautonomien vereinbart werden, angewandt werden.

Mit Schreiben des Wirtschafts- und Finanzministeriums vom 6. Juli 2017 wurde mit der Autonomen Provinz Bozen der 15. November 2017 als Termin für die Genehmigung der Vereinbarungen auf Landesebene für das Geschäftsjahr 2017 und folgende und für die Abtretung und den Erwerb der finanziellen Freiräume vereinbart.

Nach Einsichtnahme in die Kundmachung, welche auf dem Portal des Haushaltsausgleichs und auf der institutionellen Internetseite des Landes am 12. Februar 2018 veröffentlicht wurde, womit die Einleitung der Vereinbarungen auf Landesebene für die Abtretung und den Erwerb der finanziellen Freiräume für das Geschäftsjahr 2018 gemäß Artikel 2 Absatz 15 des Dekret des Präsidenten des Ministerrats vom 21. Februar 2017, Nr. 21, bekannt gegeben wurde.

Für notwendig erachtet, die Modalitäten für die Einreichung der Anträge auf Abtretung und Erwerb der finanziellen Freiräume sowie die wichtigsten Informationen über die Einhaltung der Grenzen und der Kriterien nach Artikel 2 Absätze 6 und 7 des oben genannten Dekrets enthält, aufgrund welcher die Reihenfolge in Bezug auf die Priorität für die Zuweisung von verfügbaren finanziellen Freiräumen laut Anlage A festgelegt wird.

Nach Einsichtnahme in den Artikel 2 Absatz 6 des Dekrets des Präsidenten des Ministerrats vom 21. Februar 2017, Nr. 21, der bezüglich der Übertragung eventueller Freiräume folgende Prioritätskriterien vorschreibt:

1 della legge 24 dicembre 2012 n. 243.

Con la legge 27 dicembre 2017 n. 205, legge di bilancio per il 2018, sono previste le norme attuative del pareggio di bilancio (articolo 1, commi 785 e seguenti).

Considerato che, ai sensi dell'articolo 1, comma 4, del Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 21 febbraio 2017 n. 21, fermo restando il rispetto del saldo di cui all'articolo 9, comma 1 della legge 24 dicembre 2012 n. 243, si applicano le disposizioni alle Regioni e alle Province Autonome che esercitano le funzioni in materia di finanza locale in via esclusiva, compatibilmente con gli statuti speciali e le relative norme di attuazione, nei tempi concordati con le predette autonomie speciali.

Con nota del 6 luglio 2017 del Ministero dell'Economia e delle Finanze veniva concordato con la Provincia autonoma di Bolzano il 15 novembre 2017 come termine per l'approvazione delle intese provinciali per l'esercizio 2017 e successivi, e per la cessione e acquisizione degli spazi finanziari.

Visto l'avviso pubblicato sul portale del pareggio di bilancio e sul sito internet istituzionale della provincia in data 12 febbraio 2018 con il quale veniva dato l'avvio alle intese provinciali per la cessione e l'acquisizione degli spazi finanziari per l'esercizio 2018 come previsto dall'articolo 2, comma 15, del Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 21 febbraio 2017 n. 21.

Considerata la necessità di definire le modalità di presentazione delle domande di cessione e acquisizione degli spazi finanziari, nonché le informazioni utili al rispetto dei vincoli e dei criteri di cui all'articolo 2, commi 6 e 7, del Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 21 febbraio 2017 n. 21, sulla base dei quali verrà stabilito l'ordine di priorità per l'attribuzione degli spazi disponibili di cui all'allegato A.

Visti i criteri stabiliti dall'articolo 2, comma 6, del Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 21 febbraio 2017 n. 21 che per l'attribuzione degli spazi finanziari disponibili prevede il seguente ordine di priorità:

- Gemeinden bis zu 1.000 Einwohnern, welche von der Einhaltung der Grenzen der öffentlichen Finanzen im Jahr 2015 ausgenommen waren;
- Gemeinden, die im Fünfjahreszeitraum vor dem Bezugsjahr, aufgrund von Fusionen neu entstanden sind;
- territoriale Körperschaften, die über Ausführungsprojekte laut Artikel 23 Absatz 8 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 18. April 2016, Nr. 50, verfügen, welche in Übereinstimmung mit der geltenden Gesetzgebung wirksam und genehmigt wurden, mit beigelegtem Ausgabenzeitplan und welche den höheren Wert des Kassenbestands im Verhältnis zum gebundenen Anteil des Verwaltungsergebnisses laut Abschlussrechnung oder laut Vorabschluss des vorhergehenden Jahres aufweisen;
- territoriale Körperschaften, die über Ausführungsprojekte laut Artikel 23 Absatz 8 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 18. April 2016, Nr. 50, verfügen, welche in Übereinstimmung mit der geltenden Gesetzgebung wirksam und genehmigt wurden, mit einem Ausgabenzeitplan versehen sind und welche den höheren Wert des Kassenbestands im Verhältnis zum freien Anteil des Verwaltungsergebnisses laut Abschlussrechnung oder laut Vorabschluss des vorhergehenden Jahres aufweisen.
- comuni esclusi dai vincoli di finanza pubblica nell'anno 2015 in quanto con popolazione fino a 1.000 abitanti;
- comuni istituiti, nel quinquennio precedente all'anno dell'intesa, a seguito dei processi di fusione;
- enti territoriali che dispongono di progetti esecutivi di cui all'articolo 23, comma 8, del decreto legislativo 18 aprile 2016 n. 50, validati ed approvati in conformità alla vigente normativa, completi del cronoprogramma della spesa, e presentano la maggiore incidenza del fondo di cassa rispetto alla quota vincolata del risultato di amministrazione risultante dal rendiconto o da preconsuntivo dell'anno precedente;
- enti territoriali che dispongono di progetti esecutivi di cui all'articolo 23, comma 8, del decreto legislativo 18 aprile 2016 n. 50, validati ed approvati in conformità alla vigente normativa, completi del cronoprogramma della spesa, e presentano la maggiore incidenza del fondo di cassa rispetto alla quota libera del risultato di amministrazione risultante dal rendiconto o da preconsuntivo dell'anno precedente.

Nach Einsichtnahme in das Gutachten des Rates der Gemeinden in Bezug auf den gegenständlichen Beschluss vom 19.03.2018, Eingangsprotokoll Nr. 14.09/197235.

Visto il parere del Consiglio dei comuni in merito alla presente deliberazione espresso con nota del 19.03.2018, prot. di entrata n. 14.09/197235.

beschließt

delibera

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

a voti unanimi legalmente espressi:

1. die Anlage als wesentlichen und integrierenden Bestandteil dieser Beschlussmaßnahme mit dem Gegenstand „Kriterien und Modalitäten für die Vorlage der Anfragen in Bezug auf die finanziellen Freiräume hinsichtlich des öffentlichen Finanzsaldos für das Jahr 2018 gemäß Artikel 10 des Gesetzes vom 24. Dezember 2012, Nr. 243“ zu genehmigen;
2. die Veröffentlichung des gegenständlichen Beschlusses auf der institutionellen Internetseite des Landes und auf der institutionellen Website der Abteilung Örtliche Körperschaften der Autonomen Provinz
1. di approvare l'allegato parte integrante e sostanziale del presente provvedimento avente ad oggetto "Criteri e modalità per la presentazione delle richieste di spazi finanziari a valere del saldo di finanza pubblica per l'anno 2018 ai sensi dell'articolo 10 della legge 24 dicembre 2012 n. 243";
2. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione sul sito web istituzionale e sul sito istituzionale della ripartizione Enti Locali della Provincia Autonoma di Bolzano.

Bozen-Südtirol zu verfügen.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Kriterien und Modalitäten für die Vorlage der Anfragen in Bezug auf die finanziellen Freiräume hinsichtlich des öffentlichen Finanzsaldos für das Jahr 2018 gemäß Artikel 10 des Gesetzes vom 24. Dezember 2012, Nr. 243

Der Artikel 10 des Gesetzes vom 24. Dezember 2012, Nr. 243, geändert mit Gesetz vom 12. August 2016, Nr. 164, verfügt im Absatz 3, dass die Aufnahmen von Darlehen und die Investitionsausgaben, die mittels Verwendung der Verwaltungsergebnisse der vorhergehenden Finanzjahre finanziert werden, aufgrund von eigenen Vereinbarungen auf regionaler Ebene geregelt werden, mit denen für das Bezugsjahr die Einhaltung des Saldos gemäß Artikel 9 Absatz 1 (Ausgleich zwischen Gesamteinnahmen und Gesamtausgaben der Kompetenzgebung) von Seiten der Gesamtheit der territorialen Körperschaften der betroffenen Autonomen Region oder Provinz, einschließlich derselben Region oder Provinz, gewährleistet werden soll.

Die Durchführungsmodalitäten dieser Bestimmung sind im Dekret des Präsidenten des Ministerrats vom 21. Februar 2017, Nr. 21, betreffend die Regelung über die Kriterien und die Modalitäten der Durchführung des Artikels 10 Absatz 5 des Gesetzes vom 24. Dezember 2012, Nr. 243, im Bereich der Darlehensaufnahme von Seiten der Regionen und der örtlichen Körperschaften, einschließlich der Durchführungsmodalitäten der Ersatzbefugnis von Seiten des Staates, im Falle von Untätigkeit oder Verspätung von Seiten der Regionen und der Autonomen Provinzen von Trient und Bozen, enthalten.

Die Vereinbarungen auf regionaler Ebene betreffen ausschließlich die Umverteilung der beantragten/abgetretenen finanziellen Freiräume und gewährleisten der örtlichen Körperschaft vollständige Autonomie in Bezug auf die unter Einhaltung des eigenen öffentlichen Finanzsaldos getätigten Investitionen.

Die Autonome Provinz Bozen wendet, aufgrund der ausdrücklichen Schutzklausel laut Artikel 1 Absatz 4 des oben genannten Dekrets des Präsidenten des Ministerrats, die Bestimmungen des soeben erwähnten Dekrets, im Einklang mit den Sonderstatuten und den entsprechenden Durchführungsbestimmungen, innerhalb der vereinbarten Termine, an.

Daher müssen die zum integrierten regionalen Territorialsystem gehörenden örtlichen Körperschaften gemäß Artikel 79 des Autonomiestatuts die Anfragen über die Beantragung bzw.

Criteri e modalità per la presentazione delle richieste di spazi finanziari a valere del saldo di finanza pubblica per l'anno 2018 ai sensi dell'articolo 10 della legge 24 dicembre 2012 n. 243

L'articolo 10 della legge 24 dicembre 2012 n. 243, come modificato dalla legge 12 agosto 2016 n. 164, dispone, al comma 3, che le operazioni di indebitamento e di investimento realizzate attraverso l'utilizzo dei risultati di amministrazione degli esercizi precedenti sono effettuate sulla base di apposite intese concluse in ambito regionale che garantiscono, per l'anno di riferimento, il rispetto del saldo di cui all'articolo 9, comma 1 (pareggio fra entrate e spese finali in termini di competenza), del complesso degli enti territoriali della Regione o Provincia autonoma interessata, compresa la medesima regione o provincia.

Le modalità attuative di tale disposizione sono contenute nel decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 21 febbraio 2017 n. 21 "Regolamento recante criteri e modalità di attuazione dell'articolo 10, comma 5, della legge 24 dicembre 2012 n. 243 in materia di ricorso all'indebitamento da parte delle regioni e degli enti locali, ivi incluse le modalità attuative del potere sostitutivo dello Stato, in caso di inerzia o ritardo da parte delle regioni e delle province autonome di Trento e di Bolzano".

Le intese a livello regionale riguardano esclusivamente la redistribuzione degli spazi finanziari richiesti/ceduti, lasciando all'ente locale piena autonomia per ciò che riguarda gli investimenti effettuati nel rispetto del proprio saldo di finanza pubblica.

La Provincia Autonoma di Bolzano applica, in virtù dell'espressa clausola di salvaguardia recata dall'articolo 1, comma 4, del soprarichiamato decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri, le disposizioni dell'appena richiamato decreto, compatibilmente con gli statuti speciali e le relative norme di attuazione, nei termini concordati.

Pertanto, per gli enti locali appartenenti al sistema territoriale integrato di cui all'articolo 79 dello Statuto di autonomia, le richieste relative ad acquisizioni risp. cessioni di spazi finanziari

Abtretung von finanziellen Spielräumen, für das Jahr 2018, innerhalb der Verfallfrist vom **30. April 2018** an das Aufsichtsamt an das E-Mail Adresse aufsichtsamt@provinz.bz.it einreichen.

Die Autonome Provinz Bozen wird anschließend über die Zuweisung der eventuell verfügbaren finanziellen Spielräume entscheiden und den betroffenen örtlichen Körperschaften die neu festgelegten Zielsalden innerhalb 15. Mai 2018 mitteilen

Das Dekret des Präsidenten des Ministerrats vom 21. Februar 2017, Nr. 21, legt zudem die Prioritätskriterien über die Zuweisung der finanziellen Spielräume fest, u. z. nach der folgenden Reihenfolge:

- Gemeinden bis zu 1.000 Einwohnern, welche von der Einhaltung der Grenzen der öffentlichen Finanzen im Jahr 2015 ausgenommen waren;
- Gemeinden, die im Fünfjahreszeitraum vor dem Bezugsjahr, aufgrund von Fusionen neu entstanden sind;
- territoriale Körperschaften, die über Ausführungsprojekte laut Artikel 23 Absatz 8 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 18. April 2016, Nr. 50, verfügen, welche in Übereinstimmung mit der geltenden Gesetzgebung wirksam und genehmigt wurden, mit einem Ausgabenzeitplan vorsehen sind und welche den höheren Wert des Kassenbestands im Verhältnis zum gebundenen Anteil des Verwaltungsergebnisses laut Abschlussrechnung oder laut Vorabschluss des vorhergehenden Jahres aufweisen, für Investitionen, welche mittels Verwendung der Verwaltungsüberschüsse finanziert werden.
- territoriale Körperschaften, die über Ausführungsprojekte laut Artikel 23 Absatz 8 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 18. April 2016, Nr. 50, verfügen, welche in Übereinstimmung mit der geltenden Gesetzgebung wirksam und genehmigt wurden, mit einem Ausgabenzeitplan vorsehen sind und welche den höheren Wert des Kassenbestands im Verhältnis zum freien Anteil des Verwaltungsergebnisses laut Abschlussrechnung oder laut Vorabschluss des vorhergehenden Jahres aufweisen, für Investitionen, welche mittels Verwendung der Verwaltungsüberschüsse finanziert werden.

Gemäß Artikel 2 Absatz 4 des zitierten Dekrets des Präsidenten des Ministerrats, muss daher die Anfrage die Informationen über den Verwaltungsüberschuss, abzüglich des in den Fonds für zweifelhafte Forderungen

dovranno essere comunicate, per l'anno 2018, entro e non oltre il **30 aprile 2018** all'Ufficio Vigilanza (e-mail: ufficio.vigilanza@provincia.bz.it).

La Provincia autonoma di Bolzano provvederà successivamente all'attribuzione degli spazi eventualmente disponibili, comunicando agli enti locali interessati i saldi obiettivo rideterminati, entro il 15 maggio 2018.

Il Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri 21 febbraio 2017 n. 21 individua, altresì, le priorità di assegnazione degli spazi finanziari. In particolare, secondo il seguente ordine prioritario:

- comuni esclusi dai vincoli di finanza pubblica nell'anno 2015 in quanto con popolazione fino a 1.000 abitanti;
- comuni istituiti a seguito dei processi di fusione nel quinquennio precedente all'anno dell'intesa;
- enti territoriali che dispongono di progetti esecutivi di cui all'articolo 23, comma 8, del decreto legislativo 18 aprile 2016 n. 50, validati ed approvati in conformità alla vigente normativa, completi del cronoprogramma della spesa, e presentano la maggiore incidenza del fondo di cassa rispetto alla quota vincolata del risultato di amministrazione risultante dal rendiconto o da preconsuntivo dell'anno precedente, per operazioni di investimento da realizzare attraverso l'utilizzo dei risultati di amministrazione.
- enti territoriali che dispongono di progetti esecutivi di cui all'articolo 23, comma 8, del decreto legislativo 18 aprile 2016 n. 50, validati ed approvati in conformità alla vigente normativa, completi del cronoprogramma della spesa, e presentano la maggiore incidenza del fondo di cassa rispetto alla quota libera del risultato di amministrazione risultante dal rendiconto o da preconsuntivo dell'anno precedente, per operazioni di investimento da realizzare attraverso l'utilizzo dei risultati di amministrazione.

Ai sensi dell'articolo 2, comma 4, del citato Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri, pertanto, la richiesta deve contenere le informazioni relative all'avanzo di amministrazione al netto della quota accantonata

zurückgestellten Anteils, welcher aus der Abschlussrechnung oder aus dem Vorabschluss des vorhergehenden Jahres hervorgeht, über den Kassenstand zum 31. Dezember desselben Jahres, und abzüglich des Anteils der im Haushalt des Bezugsjahres aufscheinenden Fonds, welche in den Verwaltungsüberschuss einfließen.

Außerdem müssen die Körperschaften, die aufgrund der Absätze 11 und 12 desselben Artikels 2 finanzielle Freiräume beantragen und abtreten, die Zeiten und die Modalitäten der Rückgewinnung und der Rückgabe derselben Spielräume, angeben und zwar jedenfalls innerhalb des Höchsttermins von fünf Jahren und mit der Pflicht, nachdem der Anteil des ersten Jahres nicht höher oder niedriger als 50 Prozent sein darf, angeben.

del Fondo crediti di dubbia esigibilità, risultante dal rendiconto o dal preconsuntivo dell'anno precedente, al fondo cassa al 31 dicembre del medesimo anno e alla quota di fondi stanziati in bilancio dell'esercizio di riferimento destinati a confluire nel risultato di amministrazione.

Inoltre, in base ai commi 11 e 12 del medesimo articolo 2 gli enti che, rispettivamente, cedono e acquisiscono spazi finanziari indicano i tempi e le modalità di recupero e restituzione degli spazi medesimi, in ogni caso entro il termine massimo di cinque anni e con l'obbligo per cui la quota del primo anno non può superare o essere inferiore al 50 per cento.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Die Amtsdirektorin 21/03/2018 19:02:43 La Direttrice d'ufficio
MARKART MARION

Die Abteilungsdirektorin 21/03/2018 19:02:55 La Direttrice di ripartizione
MARKART MARION

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 23/03/2018 10:10:27 Il direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a